

Carlsberg

PROXIMA APERTURA

TOPA

taberna

HARROBIETA, 14 · ALTZA

- PINTXOS
- RACIONES
- CAZUELITAS
- OGITARTEKOAK
- PLATER KONBINATUAK
- EGUNEROKO MENUA

LAISTER ERE!!!

**HORNEADO
CONTINUO**

Jai Zoriontzuak!! - ¡¡Felices Fiestas!!



Vehículos de 8-24-38-50-55-60-65 plazas
Estandar / Lujo / Adaptados

Tel.: 943 444 366 www.autocaresalza.com
Fax: 943 444 375 info@autocaresalza.com

alza
autocares

LARRATXOKO JAIAK

EKAINAK - 9 - 10 - 11 - 12 - JUNIO

2011

donostiakultura.com



GRUPO DE TEATRO "DEABRU BELTZAK"
ESTRENO EN LARRATXO DEL ESPECTACULO "THE WOLVES"

ESPECIALIDAD EN
TEJADOS DE
AMIANTO

FATXADAK ETA TEILATUAK
MOTA GUZTIETAKO OBRAK

FACHADAS Y TEJADOS
OBRAS GENERALES

PROYECTO, DISEÑO Y
COORDINACIÓN
DE OBRAS

* Restauración edificio Larratxo, 24



www.gopirestauraciones.com

Teléfono Oficina: 943 390 970 • Pº. Larratxo, 45 bajo HERRERA
Fax: 943 392 658 • 20017 Donostia
Tel. móvil.: 607 353 660 • e-mail: gopi@gopirestauraciones.com



*Celebramos cumpleaños
Urtebetetzeak ospatzen ditugu*

**Abierto todos los días del año
incluso Domingos y Festivos
Urteko egun guztietan irekia
Igande eta jaiegunak barne**

Horario

de Lunes a Jueves de 10 a 23 h.
Viernes y Sábados de 10 a 23:30 h.
Domingos y Festivos de 12 a 23 h.

Ordutegia

Astelehenetik Ostegunera 10etatik 23etara
Ostiral eta Larunbatak 10etatik 23:30etara
Igande eta Jaiegunetan 12etatik 23etara



Centro Comercial Garbera / Garbera Merkatal Gunea • ☎ 943 39 76 77

**FELICES
FIESTAS**


Garbera

 **EROSKI** Garbera
contigo

**JAI ZORIONTZUAK
OPA DIZKIZUTE**

el placer de desplazarse



VEHICULOS CON CONDUCTOR

automóviles · microbuses · autobuses



VALLINA

BUS · AUTO

☎ **943 39 38 48**

Paseo de Txingurri, 24

Fax: 943 · 39 92 77

20017 Donostia - San Sebastián

www.vallinagrupo.com



Desea a todos los vecinos Felices Fiestas

Larratxo 41 a.c.c.

Tel.: 943 40 00 94

FRUTERIA P. OLABARRIETA

**LES DESEAMOS
FELICES FIESTAS**



Bersolari Txirrita, 16

SAN SEBASTIAN



Zorionak

Ondo-pasa



- HORARIO -

Lunes y viernes: 10:00 a 19:30

Miércoles y jueves: 10:00 a 13:30

16:00 a 19:30

Sábado: 9:00 a 14:00

Cita previa: 943 39 45 98

Martes cerrado

PELUQUERIA

**Nekane
Rueda**



Pº Larratxo, 49 bajo



aholkularitza eta etxebizitzaren administrazioa
kolegiatua 0504 zk.
asesoría y administración de fincas
colegiado nº 0504

Etxebizitzaren Administrazioa
Administración de Fincas

Aholkularitza: Fiskala, laborala, juridikoa
(Enpresak / Beregaineko langileak)

Asesoramiento: Fiscal, laboral, jurídico
(Empresas / Autónomos)

Fiskal Deklarazioak: BEZ, errenta, alokairu...
Declaraciones Fiscales: IVA, renta, alquiler...

EKONOMILARIAK ETA ABOKATUAK
ECONOMISTAS Y ABOGADOS

JAI ZORIONTZUAK OPA NAHI DIZKIZUE
LES DESEA UNAS FELICES FIESTAS

Bertsolari Txirrita, 8 bajo
20017 Donostia
Tel.: 943 39 35 75
iaeasesores@euskalnet.net

beste bulegoak / otras oficinas:
JURIDIKOA / JURÍDICA:
Amara, 5 bajo Donostia. C. ESTRADOS
LABORALA / LABORAL:
Damaso Azkue, 10 bajo. Azpeltia. KEMEN



INSTALAZIO BERRIAK
karrozeriak, mekanika eta SALMENTA

ZERBITZU AZKARRA

- Azterketak eta mantenimenduak
- Bateriak
- Pneumatikoak
- Balaztak
- Motelgailuak

TXINGURRI PASEALEKUA, 28 (HERRERA) DONOSTIA
TLF: 943 401010 - 943 401102

www.koskaenara.com



Urte osoan bizi ditugu festak.



Gipuzkoarrok barren-barrenetik bizi ditugu festak, pozez eta alaitasunez.

Kutxa bat egin nahi du bozkario horrekin, eta laguntza eta babesa eskaintzen die urte osoan zehar gure festei. Gure ohiturak abixikitzea eta hermitarren aisia eta ongizatea builtzatzea gure **gizarte-konpromisoaren** parte ere badelako.



Euskaraz bizi nahi dugulako, euskaraz jardun nahi dugulako esparru guztietan, erabiliko ez bada euskarak ez duelako balio...

LEHEN HITZETIK ZERBITZUA EUSKARAZ

2001-2011 "Altzen Bizarraín..."
1 BIZARRAÍN
 ...euskara salbu ikusi arte bizarrik ez egin"

El euskara te interesa... porque tu servicio mejorará, porque llegarás a un mayor público, porque el euskara vende.

Altza kultur etxea, Larratxo 55 | Tel: 943 397 464 | bizarrain@altza.net | www.blogak.com/bizarrain



LCC, PERMISOS: A-1, A-2, A, AM, B, BTP

943 35 33 83	ARRI-BERRI
943 39 33 12	LARRATXO
627 470 622	FRAN
650 257 266	YOLANDA

Grupo Arri-Berri, 8 - Alza - 20017 San Sebastián
 autoescuela@autoescuelaalza.com



BELLA VISTA DE LARRATXO

Larratxo pasealekua, 26 - Tel. 943 395 370 - 20017 Donostia-San Sebastián

**LA DIRECTIVA DE LA ASOCIACION DE JUBILADOS
Y PENSIONISTAS BELLA VISTA DE LARRATXO
DESEAN QUE PASEN UNAS FELICES FIESTAS
A TODOS LOS SOCIOS Y SIMPATIZANTES DE ESTA
ASOCIACION COMO TAMBIEN A TODO EL BARRIO
EN GENERAL**

JAI ZORIONTSUAK OPA NAHI DIZKIZUE

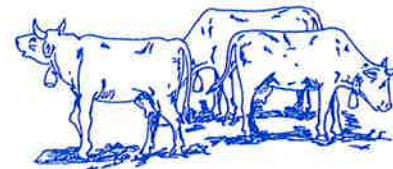
- * Asteazkenero bingoa.
- * Bingo todos los miércoles.
- * Hilabetero 2. larunbatean dantza.
- * Baile 2º sábado de cada mes.

**ASOCIACION BELLA VISTA 26 TRASERA
TEL-943.39.53.70
CP-20017-DONOSTIA**

José Varela

**CARNICERIA - CHARCUTERIA
HARATEGIA - URDAITEGIA
JESUS SANTOS**

**JAI ZORIONTSUAK
OPA DIZKIZUE**



LARRATXO PASEALEKUA, 20

☎ Harategia: 943 400 333

DONOSTIA



*Electricidad en general
Calefacción eléctrica
Proyectos de iluminación
Coordinación de gremios
Presupuestos sin compromiso*

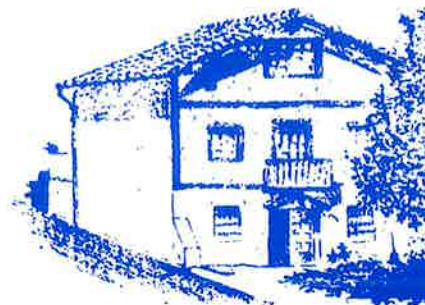
Raúl – Alvaro

Teléfonos
662 37 55 85
662 37 55 58
www.electricidadgama.com

JOCAR, S. L.
LBAÑILERIA EN GENERAL

JOEL SOUSA & CARLOS SOLIS

Bertsolari Txirrita, 5 - 3º C • 20017 DONOSTIA-SAN SEBASTIAN
Móvil 639 142 399 • Teléfono 943 577 406



**MARTILUN
JATETXEA**

C. Lau-Aizeta, 33
Teléfono 943 351 130

ALTZA - Donostia

**BANCADA UNIVERSAL
CABINA CON HORNO PARA PINTURA ECOLOGICA**



CARROCERIAS
"EUGENIO"
MARAURI

"JAI ZORIONTZUAK OPA NAHI DIZKIZUE"

Paseo Larratxo, 4
20017 DONOSTIA

Tel. y Fax: 943 391 621

CLINICA DENTAL

Dra. Carmen Irastorza

P.º Larratxo, 98 bajo - P.º Alza, 22
Galería Comercial (encima del BM)

JAI ZORIONTZUAK
OPA NAHI DIZKIZUE

Tel. 943 352 142

PASTELERIA Y COMESTIBLES

P I L I

Jai zoriontzuak opa nahi dizkizue

P.º Larratxo, 32

Tel. 943 390 485

*Joyería
Castellanos*

BITXI DENDA

Bitxi egileak



Larratxo pasealekua, 98
20017 Donostia
☎ 943 35 36 97



BURUNTZA
GRÁFICAS - INPRIMATEGIA

• Diseño e impresión de papelería comercial

JAI ZORIONTZUAK
OPA NAHI DIZKIZUE

Ama Kandida, 21
Pol. Denac - Pab. 304
ANDOAIN
Tel: 943 59 34 11
buruntza@buruntza.es
www.buruntza.es



JAI ZORIONTZUAK OPA NAHI DIZKIZUE

Avda. José Elosegui, 130 - Tel.: 943 39 24 35

MUEBLES - DECORACION

Valares C.B.

Le desean Felices Fiestas

Teléfono 943 391 411
P.º de Larratxo, 14-bajo ALZA - SAN SEBASTIAN

TXOMIN



Carrocería-Cabina
Bancada-Mecánica
Electricidad
Tapizado
Aerografía-Publicidad
Aire acondicionado

Paseo Larratxo, 6
Tfno 943 397 474
Fax 943 392 680

HERRERA
20017-San Sebastián

LUCIANO MORENO MORGADO

ALBAÑILERÍA EN GENERAL

Tlfs. 943 397 887 - 656 707 632

**REFORMAS INTEGRALES DE PISOS
ESPECIALIDAD COCINAS Y BAÑOS
TODOS LOS GREMIOS**

Larratxo, 26

**¡Felices Fiestas!
Zorionak!**



Paseo de Larratxo, 20
20017 Donostia - San Sebastián

JAI ZORIONTZUAK OPA NAHI DIZKIZUE



Paseo de Larratxo, 94
(Alza)
DONOSTIA
☎ 943 353 703

Carrocerías Ussa

*Reparación de toda clase de vehículos
Mota guztietako ibilgailuen konponketa*

JAI ZORIONTZUAK OPA NAHI DIZKIZUE

Tel.: 943 391 613
Txingurri Pasalekua, 15
H E R R E R A - DONOSTIA



PISCIS BERRI

CARNICERIA - FRUTERIA

* *LA MEJOR GAMA
DE PRODUCTOS
A SU ALCANCE.*

* *OFERTAS ESPECIALES
TODO EL AÑO.*



P.º Larratxo, nº 20 - Teléfono: 943 396 098

Zorionak, Larratxo!

CASARES

Kultur Etxea



Donostiako Udala
Ayuntamiento de
San Sebastián





Estanco de **LARRATXO-24**

Venta de toda clase de tabacos,
artículos de fumador, postales,
christmas, objetos de escritorio, etc.

Desea a su distinguida clientela

UNAS FELICES FIESTAS

Paseo de Larratxo, 24

Teléfono 943 393 655

Liburudenda
Paperdenda

jaupe

Luis Mari Jauregi

PERIODICOS, REVISTAS Y TODO TIPO
DE MATERIAL ESCOLAR Y OFICINA E INFORMATICA
LECTURA EN EUSKERA

Pº Larratxo Nº 39 Acc.

TELEFONO 943 393 778

S
U
S
A
N
A



S
E
B
A
S
T
I
A
N

Pº Larratxo, 20 bajo
20017 SAN SEBASTIAN
Tel.: 943 39 46 14

AURO Inmobiliaria



- ★ COMPRA-VENTA y ALQUILER
- ★ SALEROSKETA eta ALOKATZEA

Txapin-ene, 1 - 20017 (Altza) DONOSTIA
Tlf.: 943 353 534 - Fax: 943 353 750
www.auroinmobiliaria.com

PESCADERIA

MAITTE

- DESDE 1973 -

LES DESEA A TODOS
FELICES FIESTAS

Larratxo, 47

Tel. 943 392 950

SAN SEBASTIAN

SOLOZABAL

AUTOESKOLAK

GARRAIO LANBIDE HEZIKETA



LEKEITIO	M ^a Díaz de Haro, 3	Tif.: 94 684 18 00
MARKINA	Artibai, 11	Tif.: 94 616 65 60
ONDARROA	Artabide, 27	Tif.: 94 683 26 38
AZPEITIA	Juan XXIII Auzunea, 17	Tif.: 943 15 18 41
DEBA	Arenal, 17	Tif.: 943 19 11 08
DONOSTIA	José Elosegi Etorbidea, 128 Avda. de Tolosa, 95 Armerías, 11 bajo	Tif.: 943 39 28 33 Tif.: 943 21 73 90 Tif.: 943 46 73 68
EIBAR	Toribio Etxeberría, 5-1 ^o	Tif./Fax: 943 70 23 84 Tif.: 943 70 23 78
IRÚN	Avda. Gipuzkoa, 32	Tif.: 943 61 49 04
MUTRIKU	Avda. Txurruka	Tif.: 943 60 41 35
ORDIZIA	Aita Urdaneta, 10 Urdaneta kalea	Tif.: 943 88 72 76 Tif.: 943 88 16 51
ORIO	Eusko Gudari, 30 - 1 ^o	Tif.: 943 83 08 12
PASAIA	Kupeldegí, 5	Tif.: 943 51 11 37
TOLOSA	Nafarroa Etorbidea, 2	Tif.: 943 65 07 75
ZARAUTZ	Araba Kalea, 9	Tif.: 943 13 49 03
ZUMAIA	Etxezarreta Kalea, 19	Tif.: 943 86 14 16
ZUMARRAGA	Eliz-Kale, 11	Tif.: 943 72 04 52
USURBIL	Irazu, 2	Tif.: 943 37 69 36
SORALUZE	Barrenkale, 5	Tif.: 943 75 19 29
URNIETA	Idiazabal, 24 - 1 ^o	Tif.: 943 33 41 69
ARETXABALETA	Mitarte, 18	Tif.: 943 79 86 67
ELORRIO	Urarka kalea, 18	Tif.: 94 658 34 41

BAR VEGAS

ESPECIALIDAD EN PINCHOS
FRÍOS Y CALIENTES

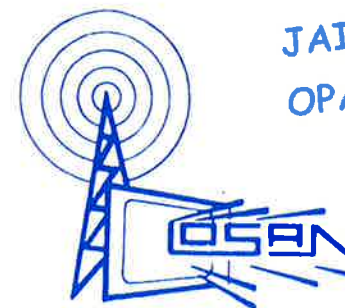
Pili y Marifé

os deseamos Felices Fiestas

BUEN AMBIENTE

Bertsolari Txirrita, 9 - Tel.: 943 39 77 94 - LARRATXO

LOSAN RADIO S.L.



JAI ZORIONTZUAK
OPA NAHI DIZKIZUE

Paseo de Larratxo, 35 Bajo
20017 Donostia - San Sebastián
Telf. / Fax: 943 39 38 88
Telf. Móvil: 610 40 77 38

TIEN 21

Especialistas en Electrodomésticos



Paseo Larratxo, 32 - Bajo

☎ 943 53 79 93

▶ **DEPILACIÓN - ESTÉTICA**

- TRATAMIENTOS FACIALES
- TRATAMIENTOS CORPORALES
- DEPILACIÓN CERA
- SERVICIO LASER
- DRENAJE LINFÁTICO
- UÑAS DE PORCELANA
- BRONCEADO

▶ **MASAJE - OSTEOPATÍA**

- TENDINITIS
- ESGUINCES
- LUMBAGO
- CORRECCIÓN POSTURAL

NUEVO SERVICIO DE:

▶ **NATUROPATÍA**

▶ **IRIDIOLÓGÍA**

ACUCHILLADO Y BARNIZADO DE SUELOS

Tintado y colocación



KARLOS

607545650

ACUCHILLADO Y BARNIZADO ECOLÓGICO
COLOCACIÓN DE PARQUET DE MADERA
(FLOTANTE Y PEGADO)

Presupuesto sin compromiso

**ASESORIA
LARRATXO
SEGUROS**

Estudiamos su riesgo y lo adaptamos a sus necesidades...

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| * AUTOMOVIL | * ACCIDENTES PERSONALES |
| * HOGAR | * VIDA |
| * COMUNIDADES | * JUBILACION |
| * RESPONSABILIDAD CIVIL | * BAJA DIARIA |
| * MULTIRRIESGO EMPRESA | * SALUD |
| * EMBARCACIONES DE RECREO | * DECESOS Etc. |

OFERTAS ESPECIALES PARA JÓVENES EN AUTO Y MOTO

Estamos en....

cl Bersolari Txirrita, 20

20017 - DONOSTIA

Tel. 943 397 623

PLAKAK • TROFEOAK • DOMINAK • BANDERAK • TXAPELAK • PINS • BANDERATXOAK • GILTZATAKOAK



*Gai donostiarrak
Enpresa opariak
Ezkontzak*

**BAT-BATEKO
GRABAZIOA**

27 POLIGONOA
UBARBURU PASALEKUA, 98 - 2B

20014 DONOSTIA

☎ 943 444 666

TROFEOEN BILTEGIA



Garbiñe y
Arantza
os deseamos
Felices Fiestas

KAFE INDARRA

Bersolari Txirrita, 16



Merceria ANAIK

ANAIK
merceria - lencería

Paseo Larratxo, 41
SAN SEBASTIAN

☎ 943 392 757 - 664 272 520




CAJA LABORAL
 EUSKADIKO KUTXA

¡Nos unimos a la Fiesta!

En estos días de alegría, de amistad,
de diversión y de ilusiones...
queremos estar cerca de nuestro
"Pueblo". Porque somos y nos sentimos
parte de El. Por eso, durante estos días,
¡nos unimos a la Fiesta!

¡Jai-giroan elkaturik!

Egun hauetan, alai-lasuna, poza, jolasa,
ilusioak... gainezka dauzkagu.
Herriaren zati bat garenez eta horrela
sentitzen garelako, Herriarengandik
hurbil egon nahi dugu. Horregatik bada,
egun hauetan Jai giroko Elkartasuna!

**bar
Bikutz**

especialidad en pintxos y desayunos,
les deseamos felices fiestas

Paseo Larratxo, 24

LANBROA TABERNA

PARTIDAS
DE MUS

LANBROA IDERITEGIA

EN FIESTAS,
CAMPEONATO
DE MUS CON
TROFEOS



JAI ZORIONTZUAK OPA NAHI DIZKIZUE

Pº Larratxo, 37 - Tel.: 943 395 854 - Alza - Donostia

BERNARDO CAMPANO GOMEZ

Servicio
Discrecional y
Excursiones
Nacional y Extranjero
Bodas y Empresas



Pasaje de Aiztbitarte, 2-5º A
Teléfono 943 519 257
Fax: 943 52 49 04 - 943 52 44 57

(Gabierrota)
RENERIA

上海 BAZAR SHANG-HAI 百货
Artículos de regalo, Droguería, Ferrería, Pintura, Librería, Bolsos, etc.

A photograph of the exterior of the Bazar Shang-Hai store. The store has a large sign above the entrance with the name in Chinese and English. The storefront is filled with various goods, including books, toys, and household items. The store is located on a street corner, and the overall appearance is that of a well-stocked, multi-purpose shop.

BAZAR SHANG-HAI

Paseo de Larratxo, 26
Telf.: 943 39 24 77 · SAN SEBASTIAN

PLATOS COMBINADOS - HAMBURGUESAS - PERRITOS - BOCATAS - RACIONES

The logo for isoui bar features a stylized witch with a pointed hat and a broom, standing next to a penguin. The text 'isoui bar' is written in a large, bubbly, blue font. The background is a dark, textured surface with some faint, glowing elements.

COMIDAS Y CENAS POR ENCARGO

P.º Larratxo, 24
20017 DONOSTIA
Tel.: 943 57 00 54



La Asociación de Vecinos "OSTEGUNA"
desea unas Felices Fiestas a sus asociados y vecinos.

"OSTEGUNA" Auzo Elkartek bere bazkide eta
auzotarrei Jai Zoriontzuk opa dizkie.

Paseo de Larratxo, 22 trasera



CRISTINA

LARRATXO CIEN

COMPLEMENTOS DE MODA, HOGAR,
REGALOS, JUGUETES, Y UN
AMPLIO ETC.....

• *OS DESEAMOS UNAS FELICES FIESTAS **

PASEO DE LARRATXO, 22
DONOSTI

☎ 943393221



M^a Carmen - Eburne

OKINDEGIA GOZOTEGIA
ONDO PASA JAIETAN

PASEO LARRATXO, 26

☎ 943 39 39 18



- * REFORMAS DE VIVIENDAS Y LOCALES
- * REHABILITACIÓN DE FACHADAS Y CUBIERTAS

MAVERTANE S.L. unipersonal
CONSTRUCCIONES

Teléfono y Fax: 943 392 084
Teléfono Móvil: 607 453 951
e-mail: mavertane@euskalnet.net
web: www.mavertanesl.net

c/. Bersolari Txirrita, 16 Bajo
20017 - SAN SEBASTIAN

Molás Hnos.

MOBILIARIO DE COCINA Y BAÑO
ARMARIOS EMPOTRADOS - PUERTAS - SUELOS

Fabricación Propia

CARPINTERIA

ELECTRODOMESTICOS

COORDINACION DE GREMIOS

Larratxo, 26

Teléfonos 943 397 845 - 943 492 956

20017 SAN SEBASTIAN



CLINICA VETERINARIA
ALBAITARITZA KLINIKA

ALTZA

☎ URGENCIAS (24 h.)
608-676435

☎ Laborab. (10-13 y 16.30-20)

Pº Larratxo, 32 bajo
20017 Donostia

943 396 839



PANIFICADORA RICH, S.L.L.

Panadería - Pastelería
Okindegia - Gozotokia

panrich@euskalnet.net · Telf. 943 39 27 45-6-7-8 / Fax: 943 39 27 49
P.º Txingurri, 19 - B.º Herrera · 20017 San Sebastián



maxi
Fontanería - Gas - Calefacción

P.º Larratxo 30 - 2º- C
Tel.: 943 39 02 72
Móvil: 687 48 94 07
20017 DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN



Josu

PELUQUERIA DE CABALLEROS

Bersolari Txirrita, 18 bajo - LARRATXO - 20017 SAN SEBASTIAN

Teléfono: 943 40 11 57

LIBRERIA KOKAMA

P R E N S A • R E V I S T A S

**ABIERTO
TODOS LOS DIAS**

Bertsolari Txirrita, 15
Tel.: 943 11 04 83
Fax: 943 11 04 83

*Recarga de móviles
Encuadernaciones
Recarga bus
Fotocopias
Regalos
Fax*



Autos Elizasu



- Exposición y venta de vehículos nuevos y usados.
- Servicio completo de carrocería (para todas las marcas).
- Adaptaciones para discapacitados, Autoescuelas, Particulares, Enganches, Etc.
- Venta y reparación de sillas de ruedas.



C/ Elizasu, 4 bajo • Altza 20017 Donostia - San Sebastián
Web: www.autoselizasu.com • E-mail: autos.elizasu@terra.es
Tels: 943 357 663 - 943 351 736 • Fax 943 357 663



**REPARTO
A DOMICILIO
GRATUITO**

*Todo el sabor de Italia
en 1/2 hora*

Paseo de Alza, 57 - Tel. **943 354 038** - DONOSTIA

LIMPIEZAS JAVIERTXO

Tel.: **661 35 45 02**

- LIMPIEZA DE FACHADAS COMERCIALES
- CRISTALERAS DE MIRADORES
- VENTANALES
- ESCAPARATES
- MANTENIMIENTO DE:
 - COMUNIDADES.
 - OFICINAS
 - EMPRESAS

PRECIOS
ASEQUIBLES

PRESUPUESTO
SIN COMPROMISO

Zorionaki!

Pastelería - Bombonería



ELABORACION PROPIA
SERVICIO A DOMICILIO

FELICES FIESTAS **PAN RECIEN HORNEADO**

Bersolari Txirrita, 3 - Tel. 943 391 605
20017 ALZA - SAN SEBASTIAN
<http://www.euskalnet.net/pasteleriacandy>

DROGUERIA - PERFUMERIA



ARKUPE

GRUPO RRALMM

PINTURAS - SUELOS Y PAPELES PINTADOS
PERFUMERIA

Bersolari Txirrita, 12 - Tel. 943 393 360 - DONOSTIA

CRISTALERIA ANAIAK

- ☛ Instalaciones comerciales
- ☛ Espejos
- ☛ Vidrios de seguridad
- ☛ Muebles de baño y complementos
- ☛ Mamparas de baño y ducha
- ☛ Vidrios de colores y fusing
- ☛ Trabajos a domicilio
- ☛ Artículos de regalos



C/ Bertsolari Txirrita, nº 5 y 7 - 20017 Donostia
Tfno./ Fax: 943 24 44 18
veronica
crisanaiak@hotmail.com



- Prensa y revistas
- Recarga de móviles
(Movistar, Amena, Vodafone)
- Loterías y sellado de
quinielas y loto

LIBRERIA TX2

¡¡ Felices Fiestas !!

Bertsolari Txirrita, 2
Telf. 943 40 08 62



SERVICIO TECNICO

FERMAX



- Porteros y Videoporteros
(Analógicos y Digitales)
- Electricidad en General
- Control de Accesos
- Reparación todas las marcas
y Mantenimiento

Bordaenea 5 bajo
20110 Pasai San Pedro
☎ / Fax: 943 29 30 51
Móvil: 656 73 38 09
E-mail: cg@cginstalaciones.com
www.cginstalaciones.com

ALBAÑILERIA SANTISO, S. L.

Os deseamos Felices Fiestas del Barrio

Bersolari Txirrita, 14 - 2.ª D - Tfno.: 943 39 52 00
20017 - SAN SEBASTIAN

943574298

690031737

PODOLOGA

iratxe carrillo

Pº Larratxo nº 45 Bajo - Alza, Donostia 20017, Gipuzkoa



Fisioterapeuta

Eneko Santxo Falcon



Euskadiko Fisioterapeuten Elkargo Ofiziala
Elkargokidea zenbakia: 1.944

sanixo.lista@gmail.com

692 933 919

Pintura y Decoración

Luis Jimenez Espárrago



José M.ª Soroa, 11 - 2.º Izda. - Tel. 943 281 707 - 635 703 842
pinturasluisjimenez@hotmail.com - 20013 DONOSTIA (Gipuzkoa)

Naiara Mendez Alonso

**JAI ZORIONTZUAK
OPA NAHI DIZKIZUE**

Peluquería Mixta Naiara

Tfno: 943 10 12 21

Pº Larratxo, 30 , Bajo 2
20017 DONOSTIA



PRODUCTOS EXCLUSIVOS PARA HIGIENE Y LIMPIEZA

Comercial QUIMASA

Manuel A. Sánchez Benito
Gerente

Pº Larratxo, 22 trasera
20017 SAN SEBASTIAN

Contesta - Fax 943 392 068
Móvil 636 560 861
comercialquimasa@hotmail.com

IRALE

*HEZKUNTZA,
UNIBERTSITATE ETA
IKERKETA SAILA*

**IRAKASLEEN
ALFABETATZE-EUSKALDUNTZEA**

ura's

Baltasar Rubio, S. L.

Fontanería - Grifería - Calefacción
Mobiliario de baño

Bertsolari Txirrita, 14 bajo
20017 - Donostia
San Sebastián (Alza)

Tel. 943 395 428
Fax 943 394 546
fontaneria@brubio.e.telefonica.net

**CLINICA DENTAL
LARUMBE Y JIMENEZ**



Felices Fiestas

P.º Larratxo, 43-45
Teléfono: 943 39 14 25


**etxebeste
Anaiak**

**Lácteos
Embutidos**

**JAI
ZORIONTZUAK
OPA
NAHI
DIZKIZUE**

Edificio Belasco, Local 119
Telf.: 943 62 41 10
Fax: 943 63 35 13
20303 IRUN

EDARITEGIA BAR

ZUMARDI
DONOSTIA

JAI ZORIONTZUAK
OPA NAHI DIZKIZUE

Zumardi Pasealekua, 22
Tel. 943.393.775
HERRERA - 20016 SAN SEBASTIAN

REVESTIMIENTOS
BIDERBI, S.L.

COLOCACION DE
MOQUETAS Y
REVESTIMIENTOS
PLASTICOS:

- MIPOLAM
- LINOLEUM
- BOLON
- ETC.

REVESTIMIENTOS
TEXTILES PARA:

- PAREDES
- PARQUETS
- CORCHO
- PERSIANAS
- ETC.

Polígono 27 de Martutene
Paseo Ubarburu, 13 - Local 2
20014 DONOSTIA-SAN SEBASTIAN
Juan A. / T. 607 915 446 / F. 943 575 903
José M. / T. 666 461 568 / F. 943 400 833
E-mail: biderbi@gmail.com

ÍVORY

- MODAS -

Paseo de Larratxo, 45 • Teléfono: 943 39 86 91
20017 SAN SEBASTIAN

Moda
MUJER



ÍVORY



Les desea
Felices Fiestas

Más de 25 años
trabajando para las mejores
Constructoras de nuestro entorno.

**MONTAJE, REMODELACIÓN Y MANTENIMIENTO DE CERRAMIENTOS
Y REVESTIMIENTOS METALICOS EN CUBIERTAS Y FACHADAS**

NAVES INDUSTRIALES • INSTALACIONES DEPORTIVAS • HOSTELERÍA • VIVIENDAS...

TAMBIÉN TRABAJOS DE:

REMATERÍA METÁLICA, CANALONES,
CLARABOYAS, POLICARBONATOS
CELULARES PLANOS Y CURVADOS,
DIVISIONES INTERIORES Y ACÚSTICAS,
CUBIERTAS DECK, FORJADOS DE CHAPA...

**CUBIERTAS
GUTIERREZ**

REVESTIMIENTOS METALICOS

Ubarburu 76. Pabellón 16 (Polig. 27). Tel.: 943 39 23 88 Fax: 943 26 02 83
20115 Astigarraga. GIPUZKOA. presupuestos@cubiertasgutierrez.com



*Janari goxoa
Platos Selectos*

Erreserba ezazu zure mahaia

GAZTANAGA ERRETEGIA

*Buruntza auzoa,
20140 Andoain
Gipuzkoa
☎ 943 591968*



"la Caixa"

CAJA DE AHORROS Y PENSIONES
DE BARCELONA



***Larratxoko Auzotarrak Zoriontzen
ditugu bere jaietan***

***Felicitamos a los vecinos
de Larratxo en sus fiestas***

PASEO LARRATXO, 24 - TEL.: 943 30 62 70 - 943 30 62 71

FAX: 943 39 28 63

www.lacaixa.es

CEROOO.COM

VENTA Y REPARACION DE EQUIPOS
MANTENIMIENTO DE OFICINAS
ELECTRONICA DE CONSUMO

943-247294
647-821399
CER000@GMAIL.COM

© VENTA Y REPARACIÓN
DE EQUIPOS

© MANTENIMIENTO DE
OFICINAS

© ELECTRÓNICA DE
CONSUMO



PASEO LARRATXO, 26
943-247294 • 647-821399
CER000@GMAIL.COM

CEROOO.COM



Fco. Javier Sánchez

PINTURAS EN GENERAL

C/ Elizasu, 13 - 7º B
Telf. 943 35 01 98
Móvil 676 83 62 51

ALZA
20017 SAN SEBASTIAN

RELOJERIA
JOSIÁN
JOYERIA

ARREGLOS DE RELOJERIA Y JOYERIA
ORO, PLATA, BISUTERIA Y GRABACIONES

Bertsolari Txirrita, 11
SAN SEBASTIAN

Tel. 943 392 452

Arantza

**JAI ZORIONTZUAK
OPA NAHI DIZKIZUE**



BAR JOXEAN Eskerrik asko!

Bersolari Txirrita, 20
© 943 39 33 31

O K I N D E G I A

TALO

P A N A D E R I A



- Amplio horario
- Abierto domingos tarde
- Hornadas continuas

**DONOSTIA
SAN SEBASTIAN**

LARRATXO

Paseo Larratxo, 22
Telf: 943 39 16 97

INTXAURRONDO

Paseo Zarategi, 73
Telf: 943 27 42 20

CENTRO

Mercado San Martín
Telf: 943 43 21 97

IRUN

C.C. MENDIBIL

Avda. Iparralde, 7
Telf: 943 63 38 00



Carpintería de Aluminio, PVC, Hierro y Soldadura

MOTA GUZTIETAKO LANAK ALUMINIO, PVC, BURNI ETA SOLDADURAN

- Puertas - ventanas - Cierres de balcón
- Puertas de portal - Mamparas de baño
- Diferentes anodizados (Natural, Bronce, etc.)
- Lacados en varios colores
- División de oficinas - Cierres comerciales
- Cristal en sus diferentes tipos y espesores
- Doble cristal con cámara de aire
- Persianas y albañilería

TODO TIPO DE TRABAJOS EN ALUMINIO, PVC, HIERRO Y SOLDADURA

ASESORAMIENTO Y PRESUPUESTOS
SIN COMPROMISO

Herrera Pasealekua, 12 - bajo

Tel.: **943 391 626**

Fax: 943 247 360

DONOSTIA

arratole

MOBILIARIO DE HOGAR
PROYECTOS DE DECORACION

ETXEKO ALTZARIAK
DEKORAZIO PROIEKTUAK

P^o LARRATXO, 98 • 20017 SAN SEBASTIAN • TELF.: 943 35 17 14

GALLO GAZTELU, S. L.

CORREDURIA DE SEGUROS

Julio Gallo Gaztelu

Vehículos, Multirriesgos vivienda, Multirriesgos Comunidades,
Comercios e Industrias, Responsabilidad civil, Bajas diarias,
Pólizas de Accidentes y de Vida, Planes de Jubilación, etc.

... Y TAMBIEN

- ☞ BONIFICACIONES ESPECIALES
- ☞ PRECIOS COMPETITIVOS
- ☞ ATENCION DIRECTA
- ☞ CONSULTE NUESTRAS OFERTAS SIN COMPROMISO

DOMICILIO:

P^o de Larratxo, n.º 24 - 14.º D

Tlfno.: 943 393 804

Móvil: 629 417 318

20017 DONOSTIA

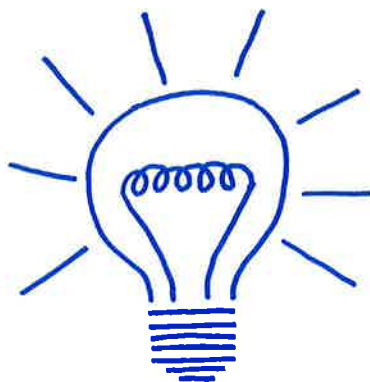
OFICINAS:

Isabel II, n.º 6

Esc. centro - Local 18

Tel. y Fax: 943 475 502

20011 DONOSTIA



ELECTRICIDAD DANI

Instalaciones eléctricas
Racionalizadores de energía
Acumuladores de calor
Calor azul
Suelo radiante
Porteros automáticos
Mantenimiento de comunidades
Presupuestos sin compromiso

electricidaddani@gmail.com

Tfno: 685761958

Canjeando este cupón 10% de descuento en la primera factura

Oferta solo para viviendas, valida hasta 31-12-2010

MUGICA

ABOGADO - ASESORÍA

SOCIEDADES - AUTONOMOS - PARTICULARES

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Contabilidad• Impuestos• Laboral / Nóminas• Renta• Subvenciones• Herencias• Divorcios• Responsabilidad Civil• Contratos Alquiler-Compra Venta• Jubilaciones• Expedientes Invalidez• Comunidad de propietarios | <ul style="list-style-type: none">• Kontabilitatea• Zergak• Nominak / Lan aholkularia• Errenta Aitorpena• Subentzioak• Herentziak• Dibortzioak• Erantzunkin Zibila• Alkiler-Salerosketa kontratuak• Erretiroak• Ezgaitusun Txostenak• Jabetza Komunikatea |
|--|--|

Paseo Larratxo nº 43 Acc. Bajo

Teléfono: 943 40 40 12

Mail: mugica@mugica-asesor.com



*Reparación de máquina-herramienta
portátil y Alta frecuencia*

Jai zoriontzuk opa nahi dizkizue

ELECTROMECHANICAS KARLOS S.L.

**ATLAS COPCO - BOSCH - BAIER - BLACK DECKER
CASALS - DEWALT - EIN PORT - FEIN - FEMI - HITACHI
LEGNA - MAKITA - RUPES - RYOBI - STAYER - VIRUTEX
y demás marcas del mercado**

Tel. 943 457 439

Fax. 943 457 440

Móv. 627 939 029

Sierra de Urbasa, nº 2 bajo
20014 Loyola (San Sebastián)
ek-sl@hotmail.com

PELUQUERÍA

NUEVO ESTILO



JAI ZORIONTZUAK OPA NAHI DIZKIZUE

C/ Larratxo, 24 - bajo
20017 DONOSTIA

Tel.: 943 39 68 43

ALCAMA

Pinturas en general



TENO. 656 75 39 20

ALFONSO CARRO

ARTXIFI BIDEA, Nº 42

20017 DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN



gipuzkoa

fachadas

**JAI ZORIONTZUAK
OPA NAHI DIZKIZUE**

Pº Txalaka, 18 - Pab. 8 · 20115 Astigarraga
Tel.: 943 55 41 48 · Fax: 943 33 53 22
Móviles: 656 75 39 20 - 629 41 96 22

ALTZA EUSKALTEGIA

EUSKARA IKASTEKO SISTEMA BERRIAK

Taldean - autoikaskuntza sistemarekin
Urrats guztiak - Ordutegi zabala

 943 40 03 16

TXIRRITA BERTSOLARIA, 23

TXARRANGA

JATORRENTAK

Tel.: 943 392 506 - Móvil: 696 229 792

DONOSTIA

e-mail: urumea@euskaltegia.com



BAR

PELOTATZALE



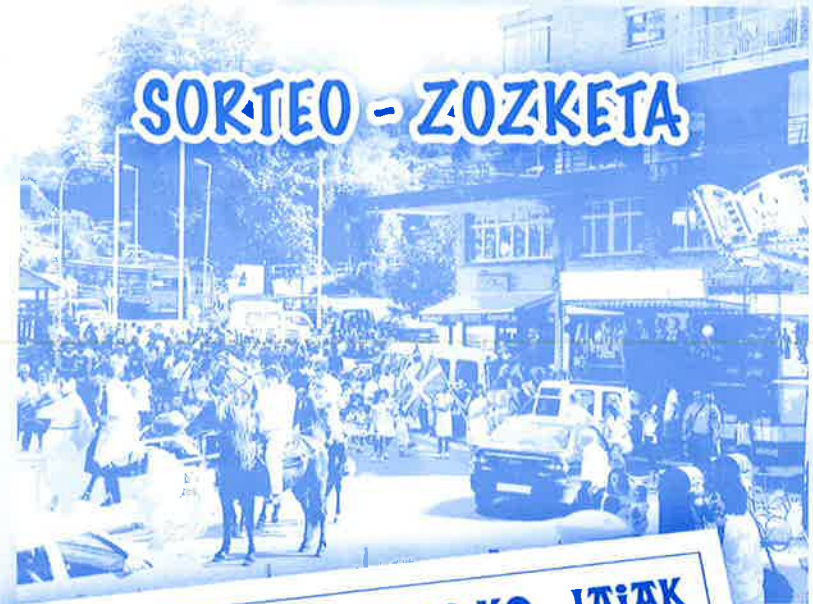
**Desayunos
y bocatas**

**Banderillas
y raciones**

NATI Y GERARDO

OS DESEAN FELICES FIESTAS

Bertsolari Txirrita, 23 - Tel.: 943 01 69 04 - Bº Larratxo - San Sebastián



SORTEO - ZOZKETA

**LARRATXO-KO JAIAK
PRO-FIESTAS 2011**

2 PERTSONENTZAKO ARZAK-EN AFARIA,
2011-ko ekainaren 13-an, egingo den O.N.C.E.-ko zozketan azkeneko
lau zenbakiekin bat egiten duen zenbakiari.

UNA CENA PARA 2 PERSONAS EN EL RESTAURANTE ARZAK,
al poseedor del boleto cuyas cifras coinciden con las cuatro últimas en el
sorteo de la O.N.C.E., que se celebrará el día 13 de junio de 2011.

Donativo: 1 Euro
Caduca a los 30 días.

LARRATXOKO JAI BATZORDEA / COMISION DE FIESTAS DE LARRAXO - Tel.: 647 992 503

BOLETOS DE RIFA A LA VENTA HASTA EL DIA 12

TXARTELAK SALGAI 12AK ARTE



Fundada en 1890

- **ELECTRICIDAD**
- **FONTANERIA**
- **GAS**
- **CALEFACCION**

Gral. Echagüe, 12 - bajo
 Telfs.: 943 42 65 74 - 943 42 16 11
 Fax: 943 42 81 58
 Móvil: 609 39 37 80
 20003 DONOSTIA-SAN SEBASTIAN
 e-mail: info@tallereszabala.com
 www.tallereszabala.com



Txirrita Moda infantil hogar

Bertsolari Txirrita nº 10 izda. - Tel.: 943 394 852 - ALZA - San Sebastián

SIMPLY CLEVER

SKODA



¿Quieres tener una aventura?
 Nuevo ŠKODA Yeti desde **16.900 €**
www.quierotenerlaventura.com



El precio anunciado corresponde al modelo Škoda Yeti Active 1.750 cc 117 CV y a la imagen publicitada. PVP recomendado para Península y Baleares. Transporte, impuestos y descuento promocional incluidos. Consumo combinado de la gama Yeti: 9,6-8,0 l/100 km. Emisión CO2 de la gama Yeti: 119-109 g/km. Oferta válida hasta final de mes. Atención al cliente: 902 45 5525. www.skoda.es

Menabi Txingurri Pasealekua, 26 - Tel. 943 40 42 43 - Donostia



ALBAÑILERIA EN GENERAL

ISIDORO GARCIA PUERTAS

Móvil: 619 41 49 56

Bersolari Txirrita, 18-7º C 20017 SAN SEBASTIAN © 943 39 13 62

FISIOTERAPEUTA

Consulta privada

Naiara Soto García

col. nº 1326

c/ Bersolari Txirrita 11, Bajo

20017 Larratxo (Donostia)

Gipuzkoa

Tlfn:

943 24 73 64

688 674 647



*Jaietan
ondo pasa!*

■ Fatxadak, Tellatuak eta Patloak
Kanpoko isolamendu termikoa
Pintura barnean eta kanpoaldean
Lan koordinaketak
Erretamak

■ Fachadas, Tejados y Patios
Aislamiento térmico exterior
Pintura en interior y exterior
Coordinación de gremios
Reformas

■ Tlf: 620 70 69 36

Txirrita Bertsolaria Zenbaki 21, 20017 Altza, Donostia
bittorgoro@hotmail.com



La HIOFIK TEL: MOVIL: 943 39 84 83

- VENTANAS de ALUMINIO RPT
- VENTANAS PVC
- VENTANAS DE MADERA
- PORTADAS DE ESCAPARATE
- PERSIANAS, STORES
- MOTORIZACIONES DE PERSIANAS
- REPARACIONES
- TODO TIPO DE CERRAMIENTOS

LES ESPERAMOS EN EL PASEO DE LARRATXO 41 BAJO O BIEN PUEDE PONERSE EN CONTACTO CON NOSOTROS A TRAVES DE TELEFONO EN LOS NUMEROS: 943 39-84-83 / 636 37-15-29

*JAI ZORIONTZUAK
OPA DIZKIZUE*



FARMACIA-BOTIKA

Yolanda Moreno

P.º de Larratxo, 37 - Tel.: 943 39 12 72 - DONOSTIA



C/ IGLESIA, 4 BAJO (Bº LOYOLA) 943 571 837

OLVÍDATE DEL VELLO PARA SIEMPRE CON
LA FOTODEPILACIÓN



NUESTRO CENTRO ASOCIADO EN LARRATXO:
PELUQUERÍA NEKANE RUEDA
Pº Larratxo, 49 bajo
Tif. 943 394 598

ZORIONAK LARRATXO!!!

VASSAUTO
Taller mecánico multimarca

¡Aprovecha
y respira limpio!
50€
Carga de aire acondicionado.

- * Mecánica
- * Electrónica general.
- * Mantenimiento
- * Ruedas
- * Cargas de aire acondicionado
- * Etc...

Especialistas en



Paseo de Larratxo nº 4 T. 943 401 396 - M. 687 527 703



**BAR
DEL HOGAR
DE LOS JUBILADOS
DE LARRATXO "BELLA VISTA"**

NUEVA DIRECCIÓN "PATXI"

Tel.: 943 395 370 - Paseo de Larratxo, 26 trasera



Kodak
PRODUCTOS...
EXPRESS

Foto Cano

- ❖ REPORTAJES
- ❖ REVELADO 1 HORA

Paseo de Larratxo, 47 Telf. y Fax 943 39 24 32 20017 Alza SAN SEBASTIAN

bar galeón

variedad y cantidad de pintxos
 especialidad en pulpo y calamares
 tortillas variadas
 fritos variados
 boquerones a la vinagreta, etc...

supa real



bertsolari txirrita 17,
 tel.: 943391352
 DONOSTIA.

txirrita 17

**GORA REALA
 ETA EUTSI
 MARKEL !!!**



En casa y fuera animando a la real



ORGANIZAMOS VIAJES
 SEDE SOCIAL BAR GALEÓN

Información y reservas:
 943 111 844 (Mariano)
 647 992 503 (Joxerra)

CENTRO KIMUSUBI



AIKIDO



KARATE



TAI-CHI-CHUAN



"ONDO PASA"



**CENTRO KIMUSUBI (A.A.G.)
 PASEO TXINGURRI, 21 * Bajo Dcha. HERRERA
 TELS.: 686 684 551 (Iñaki) - 628 575 561 (Pepi)
 www.kimusubi.com**

FONTANERIA



**Reformas en general
Gas y calefacción**

iribarren

C/ Bertsolari Txirrita, 5 - 1ª
20017 Donostia - Gipuzkoa

Tel-Fax: 943 398 476
Móvil: 650 760 500

e-mail: fontaneriairibarren@arrakis.es
www.fontaneriairibarren.es

*Café
Bar* **BARRIO**



ESPECIALIDAD EN PLATOS COMBINADOS

Fin de semana, vísperas de fiestas

Fiestas de Cumpleaños

Bertsolari Txirrita, 2
20017 DONOSTIA
Tel. 943 391 796

INSTITUTO F.P. CONSTRUCCIÓN DONOSTIA

**ondo ordainduta
eta kualifikatutako
lanbide etorkizun bat
un futuro profesional
cualificado y bien retribuido**

A eta D EREDUAK / MODELOS A y D

Erdi-Mailako Heziketa Zikloak
Ciclos Formativos de Grado Medio

Igeltzerotza Obrak / Obras de Albañilería FORMACIÓN GRÚA-TORRE
Eraikuntza Akaberak / Acabados de Construcción

Goi-Mailako Heziketa Zikloak
Ciclo Formativo de Grado Superior **OFERTA PARCIAL (Nocturno)**

Obra Burutzapen eta Planak / Realización y Planes de Obra
(Encargado/a de obra)

Lanerako Prestakuntza / Formación Ocupacional
Etengabe Prestakuntza / Formación Continua

Hezikuntza-erakundea honetako zikloak urtero Euzko Jaurlaritzaren
Hezikuntza, Unibertsitate eta Berrieta Sailak espezialitate bakoitzeko
lotetarik diago

Taldea las Ciclos de este oferta están sujetos cada año a la autorización expresa
del Departamento de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno
Vasco.



Eraikuntza L.H.ko Institutua
Instituto de F.P. de Construcción

DONOSTIA - SAN SEBASTIAN

c/ Casa Nao, 1 (Altza) 20017 Donostia, Gipuzkoa
Tfn.: 943 000 500 Fax: 943 000 501 e-mail:altza@fpcon.net www.fpcon.net





Talleres Eneko

Servicio Integral del Automóvil



Taller Autorizado

Cecauto

Jesús Lozano García

Paseo Larratxo, 26 (trasera) - 20017 DONOSTIA - SAN SEBASTIAN
Telf.: 943 39 22 39

IMANOL HARATEGIA

**Kalitatea da gure dema
Apostamos por la calidad**

Txirrila Bertsolaria 14 Altza - Tel. 943 39 29 40



ALBAÑILERIA

GUMERSINDO CABALEIRO

REFORMAS CON GREMIOS:

COCINAS, BAÑOS, ...

PRESUPUESTO A SU MEDIDA Y SIN COMPROMISO

Pº de Larratxo, n.º 35 - 15º A
20017 SAN SEBASTIAN

Móvil: 615 70 96 65
Tel. y Fax: 943 39 73 80

BAR VALVERDE



GRAN CALIDAD Y VARIEDAD
EN PINCHOS Y CAZUELITAS
JAMON, LOMO Y CHORIZO IBERICO
PULPO A LA GALLEGA
VINOS SELECTOS
MENU DEL DIA Y MENU ESPECIAL
DOMINGOS Y FESTIVOS

"JAI ZORIONTZUAK OPA NAHI DIZKIZUE"

Paseo de Larratxo, 49 Acc. - Tlf.: 943 39 24 63 - 20017 - San Sebastián

FeuVert



A U T O C E N T E R

SERVICIO RÁPIDO Y PRECIOS PARA SU AUTOMÓVIL
...LES DESEA FELICES FIESTAS
...ZORIONAK TA ONDO PASA!!!

FRENTE A EROSKI-GARBERA
C/ TRAVESÍA GARBERA, 3 - 20015 DONOSTI
TFNO: 943 390 517

ODONTOLOGÍA - ORTODONCIA - PERIODONCIA
PRÓTESIS AVANZADA - ESTÉTICA DENTAL
CIRUGÍA ORAL - IMPLANTOLOGÍA



CENTRO ODONTOLÓGICO LARRATXO



*Jai zoriontsuak opa dizkizue
Les desea Felices Fiestas*

 943 40 14 47

Pº Larratxo, 30 bajo
20017 DONOSTIA

www.centrosodontologicos.com



estevezs@terra.es



RESTAURACIONES DE EDIFICIOS



ERAIKINEN ZAHARBERRITZEAK
RESTAURACIONES DE EDIFICIOS

Bertsolari Txirrita, 18 bajo · Ap. 4060
Tel. 943 393 737 · Fax 943 401 202 · Móvil 608 774 144
20017 San Sebastián



JAI ZORIONTZUAK OPA NAHI DIZKIZUE

Salón de Juego

KANTAURI

KANTAURI cafetería

Paseo Larratxo, 22 - 20017 DONOSTIA - Tel.: 943 39 33 18

DOMINGO 12 DE JUNIO

- 09:30:** Dulce despertar. DIANA por las calles del barrio con los DULZAINEROS DE AMARA.
- 10:00:** Simultáneas de ajedrez en la plaza.
- 11:00:** SOKA-MUTURRA, PONYS Y VAQUILLAS para el público infantil en el patio del colegio.
- 12:00:** SAGARDO-EGUNA en la Plaza Josu Artetxe.
- 14:00:** BAZKARI POPULARRA. Ven a degustar la TERNERA AL BURDUNTZI. Compra el ticket con antelación.
- 16:30:** I TORNEO DE PLAY STATION. PES 2011 en el colegio.
- 17:30:** Gigantes y cabezudos con los DULZAINEROS DE AMARA.
- 19:00:** Gran actuación de JOTAS con el grupo RAICES NAVARRAS en la Plaza Josu Artetxe.
- 21:00:** TRAKA FINAL DE FIESTAS. Eskerrik asko a todos y hasta el próximo año!!!



Durante todo el lunes 13, LAS BARRACAS SERAN A MITAD DE PRECIO, por gentileza de la Asociación de Feriantes.

Agurra



Bizilagun agurgarriak,

Azkenean iritsi dira 2011kako Larratxoko festak eta eskutitz honen bidez gure aurkezpena egin nahi dizuegu. Festetako Batzorde berria gara, ilusio, inizatiba eta ideia berriak dituen gazte talde bat.

Gure helburua, larratxotar guztiei merezi dituzuen festak eskaintzea da eta ziur gaude denon artean lortuko dugula. Horretarako, zuen laguntza behar dugu eta adin tarte desberdinetarako antolatuko diren ekintzetan parte hartzea eskatzen dizuegu. Larratxotarririk gabe, festa hauek ezingo lirateke ospatu.

Aldez aurretik barkatu, egingo ditugun akatsengatik, urtetik urtera esperientzia eta baliabide gehiagorekin, ekintzak hobetu eta berriak sortzeko lanean ari gara. Jakin ezazue zuen proposamen eta iradokizunak entzuteko prest gaudela !

Eskerrak eman nahi genizkieke elkarte, taberna, saltoki, kultur etxe, bizilagunen elkarte, aurreko festa batzordeari eta bestelako erakundeei festetako programa osatzen duten ekintzak egiteko eman diguten laguntzagatik.

Gozatu zuen festak, zuenak baitira.
Gora Larratxoko jaiak!!!

EKAINAK 9, OSTEGUNA

18:00 Haurrentzako Kriki eta Krokoren ikuskizuna Josu Artetxe plazan

19:30 Jaiei hasiera emateko txupinazoa. Gora Larratxoko jaiak 2011!!!

JATORRENAK fanfarreak, buruhandien eta erraldoien iteera eta bandera igoera animatuko du.

20:00 Futbol sala txapelketako finalerdiak, eskolako jolastokian.

20:30 Zezen suzkoa Josu Artetxe plazan.



EKAINAK 10, OSTIRALA

11:00 Auzoko jubilatuentzat, TOKA, BOTE eta IGEL-TOKA txapelketa eskolako jolastokian

17:30 Haurrentzako txokolatada Josu Artetxe Plazan, auzoko elkarteek egindakoa, bizkotxo eta opilekin!

18:00 TXAN magoaren ikuskizuna Josu Artetxe Plazan.

18:30 VI. PALA TXAPELKETA FINALA, Imanol Gomez frontoian.

19:00 POTELO ELEGANTEA Josu Artetxe Plazan perkusio taldearekin batera. Dotore jantzita (traje edo soineko) Joan behar da. Auzoko tabernei esker erdi prezioan edango dugu.

Txirritako Txuriurdin laguntaldearen esku, ibilbide erdialdean LUNTXX HERRIKOIA poteo elegantea doazenentzat.

19:30 Erraldoi, hanka luze eta buruhandiak Amarako Dulzaina joleekin. Ondoren, bigarren haurrentzako zezensuzkoa

20:45 SARDINA ETA SAHIESKI jana Josu Artetxe plazan, ia doan.

23:00 DEABRU BELTZAK taldearen THE WOLVES izeneko argi, soinu, perkusio eta piroteknia ikuskizuna Josu Artetxe Plazatik aterata auzoko kaleetatik zehar.

23:00 HIRA, KORUMBA, SINDROME DE PARKER taldeen eta LA MOSKA GAO (Azoko taldea) Rock ikuskizuna eskolako jolastokian.

00:00 DANBORRADA HERRIKOI MISTOA, JATORRENAK fanfarrearekin batera.

00:00 80. HAMARKADAKO FESTA, DJ TXEMA B.B.-rekin Txirritako Plazan,

00:00 BERBENA TSUNAMI ORKESTRAREN eskutik Josu Artetxe plazan.

04:00 Bihar arte! Biharko indarrak gorde behar dira eta!



SABADO 11 DE JUNIO

11:00: HAMAIKETAKO PARA LAS AMONAS Y AITONAS DEL BARRIO, con la colaboración de las sociedades y animado por la Txaranga JATORRENAK en el Hogar Bellavista.

11:00: JUEGOS INFANTILES con dinamizadores en el frontón de Txirrita con diferentes talleres y actividades.

11:00: En la Plaza de Txirrita CAMPEONATO POPULAR DE TOKA Y BOTE. Ojo no federados.

12:00: XVII Exhibición de Artes Marciales por parte del alumnado del GIMNASIO KIMUSUBI en el patio del colegio.

12:00: Inicio del I CONCURSO DE PAELLAS en la Plaza Josu Artetxe. Trae solamente tus ingredientes, ya que fogones y cazuelas los ponemos nosotros.

13:30: Presentación de las paellas ante el Jurado, encabezado por JUAN MARI ARZAK.

14:30: TODOS A COMER!!! Se elaborará una paella gigante en la plaza para todo el que quiera probarla y cada uno que baje su comida y a comer todos juntos!!!

16:00: FINALES del Torneo de fútbol sala. Después, entrega de Premios en el Patio del colegio.

16:00: CAMPEONATO DE MUS en el Bar Lanbroa. Grandes Premios.

16:30: TAMBORRADA INFANTIL que empezará y terminará su recorrido en el patio el colegio. Al finalizar habrá una pequeña merienda para los participantes en la tamboreada, por parte de Monroy "El Jamonero".

17:00: FINAL DEL TORNEO DE FUTBOLÍN entre las parejas finalistas en el Bar Isoui.

18:00: I EXHIBICION CARNAVALERA en la Plaza Josu Artetxe.

18:00: VERBENA para los aiton-amonak a cargo de Rafa Erentxun en el Hogar Bellavista.

20:00: Gigantes, cabezudos y zancudos acompañados por los DULZAINEROS DE AMARA.

21:30: GAZTE AFARIA en el patio del colegio para las cuadrillas del barrio.

23:00: TORO DE FUEGO por la zona festiva.

00:00: Concierto en la Plaza Josu Artetxe de TXUTXIN IBAÑEZ Y SUS MARIACHIS.

00:00: Inicio del ASADO DE LA TERNERA que comeremos el domingo.

00:30: Actuación de RAS MIGUEL y a continuación FESTIVAL HIP HOP en el patio del colegio.

02:00: DISCO MOVIL con gran animación en la Plaza Josu Artetxe.

04:00: A partir de ahora... cuidado con la hora!!!



JUEVES 9 DE JUNIO

18:00: Espectáculo Infantil en la Plaza Josu Artetxe con los payasos KRIKI eta KROKO.

19:30: TXUPINAZO Y GRAN TRAKA DE INICIO DE FIESTAS. Gora Larratxoko jaiak 2011!!!

La fanfarre JATORRENAK animará la izada de banderas y la salida de GIGANTES Y CABEZUDOS.

20:00: SEMIFINALES del torneo de fútbol sala en el patio del colegio.

20:30: TORO DE FUEGO en la Plaza Josu Artetxe.



VIERNES 10 DE JUNIO

11:00: En el patio del colegio, campeonato de TOKA, BOTE Y RANA para los jubilados del barrio.

17:30: TXOKOLATADA popular infantil con bizcochos y bollos para merendar en la Plaza Josu Artetxe elaborado por las sociedades del barrio.

18:00: Espectáculo infantil en la Plaza Josu Artetxe con el MAGO TXAN.

18:30: FINAL DEL VI CAMPENATO DE PALA en el frontón Imanol Gómez de Txirrita.

19:00: POTEIO ELEGANTE acompañado de percusión desde la Plaza Josu Artetxe. Hay que asistir vestido de gala (traje o vestido), y beberemos a mitad de precio gracias a la colaboración de los bares del barrio.

A mitad de recorrido, LUNCH POPULAR para los asistentes al poteo elegante a cargo de Txirritako Txuriurdinak.

19:30: Gigantes, zancudos y cabezudos para los txikis con los DULZAINEROS DE AMARA.

A continuación segundo TORO DE FUEGO infantil.

20:45: SARDINADA Y COSTILLADA popular casi de balde en la Plaza Josu Artetxe.

23:00: Gran espectáculo nocturno de luz, sonido, percusión y pirotecnia con el grupo DEABRU BELTZAK y su estreno del espectáculo THE WOLVES desde la Plaza Josu Artetxe, recorriendo las calles del barrio.

23:00: En el patio del colegio, FESTIVAL DE ROCK con los grupos HIRA, KORUMBA, SINDROME DE PARKER y LA MOSKA GAO (Grupo del barrio)

00:00: TAMBORRADA POPULAR MIXTA que animará las calles con la Fanfarre JATORRENAK.

00:00: En la Plaza de Txirrita, FIESTA REMEMBER DE LOS AÑOS 80 con DJ TXEMA B.B.

00:00: En la Plaza Josu Artetxe, VERBENA para todas las edades con la orquesta TSUNAMI.

04:00: Hasta mañana que hay que guardar fuerzas...



EKAINAK 11, LARUNBATA

11:00 JATORRENAK txaranga lagunduta eta auzoko elkarteen laguntzarekin, Auzoko AITONA ETA AMONA GUZTIENTZAKO HAMAIKETAKOA Bellavistan.

11:00 HAURRENTZAKO JOLAS-TAILER eta ekintza desberdinak Txirritako frontoian.

11:00 BOTE ETA TOKA TXAPELKETA HERRIKOIA Txirrita plazan. Adi federatuak ez zaudetenak.

12:00 KIMUSUBI GIMNASIOKO ikasleen XVII. Arte Marzialen erakusketa eskolako jolastokian.

12:00 I PAELLA TXAPELKETAREN hasiera Josu Artetxe plazan. Osagaiak bakarrik ekarri, kazuela eta sukaldatzeko suak guk jarriko ditugu.

13:30 Paellen aurkezpena, Juan Mari Arzak epaimahikide izango delarik.

14:30 DENAK BAZKALTZERA! Guztiontzako paella erraldoi bat egingo da plazan denak elkarrekin bazkaltzeko!

16:00 Futbol sala finalak. Ondoren sari banaketa eskolako jolastokian.

16:00 MUS TXAPELKETA Lanbroa Tabernan, Sari handiak!

16:30 HAURREN DANBORRADA, eskolako jolastokian hasi eta ibilbidea egin ondoren leku berean amaituko da. Bukaeran izando da azkari bat danborraran ateratzen direnentzako "Monroy – El Jamonero"ren partez.

17:00 Binakako FUTBOLIN TXAPELKETAKO FINALA Isoui tabernan.

18:00 I. INAUTERI ERAKUSKETA Josu Artetxe Plazan.

18:00 Rafa Erentxunekin aiton-amonentzako DANTZALDIA Bellavistan.

20:00 Erraldoi, buruhandi eta hankaluzeak Amarako Dultzaina joleekin batera.

21:30 Koadrilentzako GAZTE AFARIA eskolako jolastokian.

23:00 Zezen suzkoa festa gunean.

00:00 TXUTXIN IBAÑEZ Y SUS MARIACHIS taldearen kontzertua Josu Artetxe Plazan.

00:00 Igandean egosiko dugun TXEKOR ERREAREN hasiera.

00:30 RAS MIGUELEN emanaldia eta HIP HOP JAIALDIA eskolako jolastokian.

02:00 DISKOTEKA MUGIKORRA Josu Artetxe plazan.

04:00 Hemendik aurrera... Kontuz orduarekin!



EKAINAK 12, IGANDEA

09:30 Esnatze atsegina. Diana auzoko kaleetatik zehar Amarako Dultzaina joleekin.

10:00 Aldi-bereko ajedrez saioak plazan.

11:00 Haurrentzako soka-muturra, pony eta bigantxak eskolako jolastokian.



12:00 SAGARDO-EGUNA Josu Artexe plazan

14:00 BAZKARI HERRIKOIA. Etorri, Burduntzi Erara egindako txahala dastatzera, Tiketak aurretik erosi!!

16:30 I.PLAY STATION TXAPELKETA, PES 2011 eskolako jolastokian.

17:30 Erraldoi eta buruhandiak Amarako Dultzaina joleekin.

19:00 RAICES NAVARRAS taldearen JOTA emanaldia Josu Artexe plazan.

21:00 Festen amaiera. Eskerrik asko denei eta hurrengo urterarte!

Saludo



Estimados vecinos,

Por fin han llegado las fiestas de Larratxo 2011 y aprovechamos estas líneas para presentarnos a todos los larratxotarras. Somos la nueva Comisión de Fiestas; un grupo de jóvenes del barrio, llenos de ilusión, iniciativa y nuevas ideas.

Afrontamos este reto con el único objetivo de dar a Larratxo y a todos sus vecinos las fiestas que os merecéis y con el convencimiento de que entre todos lo conseguiremos. Para ello necesitamos vuestra colaboración, y sobre todo os solicitamos vuestra participación y asistencia a las diferentes actividades programadas para todas las edades. Sin los larratxotarras estas fiestas no serían posibles.

Rogamos nos disculpéis por los errores que seguro cometeremos y, año a año, con más experiencia y recursos, trabajaremos por mejorar e introducir nuevas actividades, para lo cual estamos abiertos a vuestras propuestas y sugerencias.

Queremos agradecer la colaboración recibida de sociedades, bares, comercios, casa de cultura, asociación de vecinos, antigua comisión de fiestas y otras entidades en la organización de las diferentes actividades que componen este programa.

Disfrutad de éstas, que son vuestras fiestas.
Gora Larratxoko jaiak!!!

Astelehenak 13: Barraketan erdi-prezioan ibiltzeko aukera izango dugu. Hori pagotxa!